MAX TURIEL

VITA DIPI

HE DADO MI VIDA

Un anillo romano del siglo I ? con la inscripción:
Vita Dipi. He dado mi vida. Di mi vida

A 1st-century ? Roman bronze ring inscribed:
VITA DIPI. I gave may life I have given my life



Lord Byron. Muy, muy, muy libre
traducción combinada de algunos versos.

LUX AETERNA. UNA DESPEDIDA.
Ya nunca más.
Vagaremos juntos.
Por la cálida noche.
Bajo la luz eterna.
De la luna llena.

El alma seguirá amando.
Y permanecerá la luz.
Eterna de la luna.

Pero nuestros corazones
Se habrán partido.
Y doblemente rotos.
Divididos para siempre.

Ya nunca más.
Caminarán juntos.
Por la luz eterna
De una cálida noche.
Bajo la luna llena.

Lord Byron. Very, very, very free
combined translation of some verses.

LUX AETERNA. A LOVING FAREWELL.
Never more again.
We will wander together.
Across the warm night.
Under the eternal light
Of the full moon.

The soul will continue to love.
And will remain the light
Eternal of the moon.

But our hearts
They will have split.
And doubly broken.
Divided forever.

Never more again.
We will walk together.
Across the eternal light
Of a warm night.
Under the full moon.

Liber Factory

VITA DIPI. PER ARDUA AD ASHES.
PER ARDUA AD CENIZAS.

© Obra: VITA DIPI. HE DADO MI VIDA

Primera edición: Octubre, 2023

© Autor: MAX TURIEL

ISBN: 978-84-19669-96-4

© Editado por LIBER FACTORY www.liberfactory.com

Gestión, promoción y distribución: Grupo Editor Vision Net S.L.
C./ San Ildefonso 17, local, 28012 Madrid. España.
Tlf: 0034 91 3117696 // Email: pedidos@visionnet.es
www.visionnet-libros.com

Disponible en librerías físicas y online.

Las opiniones expresadas en este trabajo son exclusivas del autor. No reflejan necesariamente las opiniones del editor, que queda eximido de cualquier responsabilidad derivada de las mismas.

Este libro no podrá ser reproducido, ni parcial ni totalmente, sin el previo permiso por escrito de los titulares del *copyright*. Todos los derechos reservados. Diríjase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos, www.cedro.es o por teléfono 917021970) si necesita fotocopiar, escanear o utilizar algún fragmento de esta obra. Gracias por comprar una edición autorizada de esta obra y por respetar las leyes del *copyright*.

VITA DIPI. PER ARDUA AD ASHES.
PER ARDUA AD CENIZAS.

A 1st-century ? Roman bronze ring inscribed: VITA DIPI. I gave may life I have given my life

Un anillo romano del siglo I ? con la inscripción: VITA DIPI. He dado mi vida. Di mi vida



A 1st-century? Roman bronze ring inscribed: VITA DIPI.
I gave my life I have given my life

Un anillo romano de bronce del siglo I? con la inscripción: VITA DIPI.
He dado mi vida. Dí mi vida

Bilingual text. Texto bilingüe.
Presentación preliminar muy escueta.
Very simple preview

A 1st-century? roman bronze ring inscribed: VITA DIPI.
I gave may life. I have given my life

This ring apparently comes from the dispersion of a private collection in Toledo and according to oral information, it was found in Colmenar de Oreja, a town in Toledo.
We saw it personally and they provided us with photos weight and dimensions.

This presentation is a simple disclosure and an exhaustive study will probably be done by members of the Royal Academy of History.

The text follows known patterns of Roman rings with inscriptions: Felix, Vivax Mihi, Ductus, Vtere Felix. Afer Vita Amame Amabote. (the latter published by us. ISBN.
Photo below

Afer Vita Amame Amabote.
African life love me and i will love you.
Invocations, requests, wishes.

Brief description

Weight: 20 grams
Dimensions: 2.5 x 2.5 x 0.5 centimeters
Chaton: 2 centimeters

Peso: 20 gramos
Dimensiones 2.5 x 2.5 x 0.5
Chatón: 2 centímetros

Decore of 5 double solar circles, two on the upper sides of the ring and one on the base

Vita Dipi translated as i have given my life or i gave my life is evocative. Someone who records a commitment or the way he lived. I have given my life
a few words with romantic airs when the term did not exist but the idea did I have given my life: why or for whom etc?

A future more complete study may answer the question.

Este anillo al parecer procede de la dispersión de una colección privada toledana y según información oral se halló en Colmenar de Oreja.
Lo vimos personalmente y nos proporcionaron fotos, peso y dimensiones.
Esta presentación es un simple “dar a conocer” y un estudio exhaustivo será realizado probablemente en la RAH
Somera descripción

Peso 20 gramos
Dimensiones 2.5 x 2.5 x 0.5

Chatòn 2 cms
Decoración 5 dobles circulos solares. dos en los lados superiores del anillo y uno en la base

El texto sigue patrones típicos de anillos romanos con inscripciones como : Felix, Vivax Mihi, Ductus , Vtere Felix. Afer Vita Ámame Amabote (Este publicado por nosotros: Vida africana ámame y te amaré, ISBN y foto abajo). Invocaciones, peticiones, deseos.

Vita Dipi traducido como “di mi vida o he dado mi vida” es evocadora. Alguien que deja constancia de un compromiso o de la forma en que vivió: di todo. Una inscripción con aires románticos cuando el término no se había creado aunque la idea existiera..
He dado mi vida…. Para quien…? Porque ..?

Un próximo estudio más completo quizá responda a la pregunta.